

ANNONCES DE LA SEMAINE

Mercredi 20 9h - 17h Journée de retraite à Béthanie (Ciboure), pour **14 enfants** de notre paroisse qui se préparent à la **1^{ère} des Communions**.

Mercredi 20 18h - 20h Presbytère d'Hendaye, rencontre du **Conseil des Affaires Economique**.

Chaque vendredi de 9h à 17h (à la Villa Marie) **le Bric à Brac** de la paroisse vous accueille. Il reçoit toujours vos petits meubles et objets devenus inutiles chez vous ! Merci !

Dimanche 24 17h à la cathédrale de Bayonne **Régine, Gaëlle et Jean-Baptiste** seront bientôt marqués de l'huile d'allégresse en recevant le sacrement de la Confirmation des mains de Mgr Aillet.



Mercredi 27 9h - 17h Portons dans la prière les **14 enfants** de notre paroisse , qui vivront pour la **1^{ère} fois le sacrement de la Réconciliation** à la chapelle Socorri (Urrugne

Samedi 30 9h - 11h église St Vincent - Hendaye. **Répétition de la célébration** et des chants avec les enfants, qui communieront pour la première fois le lendemain.

1^{ère} des Communions : **Dimanche 31 mai 2026** 10h30 - église St Vincent - Hendaye.

Dimanche 31 mai, vers 11h45, (après la messe en église St Vincent), nous descendrons au port de Caneta, **en procession, en hommage à Notre Dame de la Bidassoa**, patronne de notre paroisse regroupant Biriadou, Béhobie et Hendaye.

Nous visiterons les deux statues qui lui sont dédiées, en ce jour de fête des mères et de 1^{er} Communion. Une collation sera offerte sur l'esplanade de Caneta.

Les personnes à mobilité réduite pourront s'y rendre en voiture et attendre la procession qui empruntera un autre chemin.



Samedi 13 juin 9h30 - 16h **Salies de Béarn**, une journée de formation pour tous est proposée par le Service Diocésain de la Pastorale Liturgique et Sacramentelle.

Thème : « **Le sacrement de la Réconciliation et de pénitence** ». Renseignements et inscriptions avant le vendredi 5 juin : **06 78 68 22 95 marchallarg64@gmail.com**



Denier de l'Eglise, il est possible d'utiliser **les enveloppes disponibles sur les tables de presse de nos églises**, pour faire un don.

N'oubliez pas que votre contribution au Denier n'est pas un don comme les autres :

elle permet à notre Eglise diocésaine et à votre paroisse N.D. de la Bidassoa

de vivre et de poursuivre leur mission, en vous accompagnant dans votre parcours,

quelles que soient les circonstances, heureuses ou difficiles, de votre vie d'homme et de croyant.

MERCI à tous ceux qui y ont déjà contribué. Tout don, même modeste, est exemplaire.

Paroisse Notre Dame de la Bidassoa (*Béhobie - Biriadou - Hendaye*)

7 rue du Vieux Fort - Presbytère 64 700 Hendaye

Tél. 05 59 48 82 80

P. Rémi GALVAN

Secrétariat Paroissial : du **Mercredi au Vendredi de 9h à 12h**

Email : **paroisse.st.vincent@wanadoo.fr**

Site internet paroissial : **nddlbidassoa.fr**



Le souffle de Dieu est à l'oeuvre



185_0306

En hébreu, comme en français, « **souffle** » et « **esprit** » ont la même racine étymologique.

Autrement dit, dans la Bible, les expressions « *le Souffle de Dieu* » et « *l'Esprit de Dieu* » sont synonymes.

La venue du Christ, Fils incarné du Père, et la promesse qu'il fait à ses disciples d'envoyer le « *Défenseur* » permet de mieux comprendre certains passages de l'A.T.

« *Alors le Seigneur Dieu modela l'homme avec la poussière tirée du sol, il insuffla dans ses narines le souffle de vie, et l'homme devint un être vivant.* » (Genèse 2,7)

Dès la rédaction de ce plus ancien récit de la Création (950 ans avant Jésus-Christ) l'auteur inspiré par Dieu affirme que l'homme ne peut être vivant, que par la grâce du « *souffle de vie* » qui vient de Dieu. Quelques siècles après (VI^{ème} siècle avant J-C), une autre révélation est donnée aux hommes : « *Au commencement, Dieu créa le ciel et la terre. La terre était informe et vide, les ténèbres étaient au-dessus de l'abîme et le souffle de Dieu planait au-dessus des eaux.* » (Genèse 1,1-2). La conception de Dieu s'est épurée grâce aux réflexions théologiques que l'épreuve de l'Exil à Babylone a suscitée, mais l'importance du « *souffle de Dieu* » est conservée.

St Jean l'auteur du 4^{ème} évangile, maîtrise les Ecritures et la tradition juive ; lorsqu'il précise que, le « *premier jour de la semaine* » (Jn 20,19 # Genèse 1,5), Jésus Ressuscité « *souffla sur eux* » (Jn 20,22 # Genèse 2,7), il exprime ainsi une nouvelle création : Dieu, Père, Fils et Esprit, suscite ainsi un homme nouveau, recréé dans son état originel. Saint Luc, issu du paganisme grec, est plus sensible à l'épisode des « *langues de feu* » qui viennent « *sur chacun d'eux* ». (Actes 2,3)

Pendant la Semaine Sainte, à la messe Chrismale, l'évêque consacre le St Chrême en soufflant sur l'huile parfumée ; il lui transmet ainsi l'Esprit Saint qu'il a lui-même reçu lors de son ordination épiscopale dans la tradition apostolique. Le St Chrême est un signe de la transmission de l'Esprit Saint et cette huile doit donc être traitée avec respect.

- Dans le Baptême et la Confirmation, le St Chrême est mis sur le front de la personne qui reçoit le sacrement, signe que l'Esprit Saint pénètre en lui.
- Dans l'Ordination d'un prêtre, il reçoit le St Chrême sur les paumes, signe qu'il transmet l'Esprit par imposition des mains.

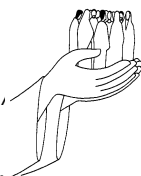
Ainsi ces sacrements sont **des pentecôtes personnelles** où chacun d'entre nous reçoit l'Esprit pour que chacun puisse « *s'exprimer selon le don de l'Esprit* ». (Actes 2,4).

Chants du 7^{ème} dimanche de Pâques (a)

Chant d'entrée :

**Au cœur de ce monde, le souffle de l'Esprit,
fait retentir le cri de la Bonne Nouvelle.
Au cœur de ce monde, le souffle de l'Esprit,
met à l'œuvre aujourd'hui des énergies nouvelles**

Voyez ! Les pauvres sont heureux ;
ils sont premiers dans le Royaume !
Voyez ! Les artisans de paix :
ils démolissent leurs frontières !
Voyez ! Les hommes au cœur pur :
ils trouvent Dieu en toute chose ! **Rf /**
Voyez ! Les affamés de Dieu :
ils font régner toute justice !
Voyez ! Les amoureux de Dieu :
ils sont amis de tous les hommes !
Voyez ! Ceux qui ont foi en Dieu
ils font que dansent les montagnes ! **Rf /**



**Zato Izpiritua, kreatzaile Saindua,
Bero zatzu bihotzak, zu gabe dire hotzak.**
Bete zatzu graziez, Zerutik egorriez,
Gure adimenduak Zeronek moldatuak. **Rf /**

Kontsolatzaile ona izendatzen zarena,
Dohain baliosena Jaun zerukoarena. **Rf /**

Demande de pardon : **Ecoute nous et prends pitié !**
/ Urrikal gutaz urrikal !

Gloire à Dieu : **Aintza zeruan, Aintza zeruan,
Aintza zeruan Jaunari !**
Eta bakea, eta bakea lurrean gizoneri. (bis)

Et paix sur la terre aux hommes qu'il aime.

Nous te louons, ... Nous te glorifions, nous te rendons
grâce, pour ton immense gloire,

Seigneur Dieu Roi. Seigneur Fils unique Jésus Christ,
Seigneur Dieu, Toi qui enlèves les péchés du monde,
prends pitié de nous, Toi qui enlèves ...

Toi qui es assis à la droite du Père, prends pitié de
nous. Car toi seul ... Toi seul es Seigneur, Toi seul...
Dans la gloire de Dieu le Père. Amen ! **Rf /**

Lecture du livre des Actes des Apôtres (1, 12-14)

Psaume 26

**Le Seigneur est ma lumière et mon Salut
De qui aurais-je crainte ?**

**Le Seigneur est le rempart de ma vie
Devant qui tremblerais-je ?**

J'ai demandé une chose au Seigneur,
la seule que je cherche :
habiter la maison du Seigneur
tous les jours de ma vie,
pour admirer le Seigneur dans sa beauté
et m'attacher à son temple. **Rf /**

Écoute, Seigneur, je t'appelle !

Pitié ! Réponds-moi !

Mon cœur m'a redit ta parole, cherchez ma face !

Bai sekulako zutan Jauna dut gozatuko zoriona

Lecture de la 1^{ère} lettre de saint Pierre (4, 13-16)

Acclamation de l'Evangile :

Alléluia, Allé-luia ! Alléluia, Allé-luia ! (x 2)

Évangile de Jésus Christ selon saint Jean (17, 1b-11a)

Prière des fidèles :

Entends Seigneur, aujourd'hui notre voix !
/ Onhar Jauna egungo otoitza ! (x2)

Sanctus : **Saindu ! Saindu ! Saindua !**

Diren guzien, Jaingo Jauna !

Zeru lurra betek berik dauzka zure distirak.

Hozana zeru gorenetan !

Benedikatua Jaunaren izenean datorrena.

Hozana zeru gorenetan !

Anamnèse : **Tu es venu, Tu reviendras,**

Seigneur Jésus nous t'attendons !

Tu étais mort, Tu es vivant,

Seigneur Jésus, sois notre vie !

Notre Père : **GURE AITA, zeruetan zirena,**

Saindu izan bedi zure izena,

etor bedi zure erreinua.

Egin bedi zure nahia,

zeruan bezala lurrean ere.

Emaguzu gaur, egunA huntako ogia ;

barkatu gure zorrak, guk ere gure zorduner

barkatzen diegunaz geroz ;

ez gaitzazula utz tentaldian erortzen,

bainan atera gaitzazu gaitzetik.

Zurea duzu erregetza,
zureak ospe-ta indarra, orai eta beti.

Fraction du pain :

Jaingoaren Bildotsa, zuk kentzen duzu

munduko bekatua, urrikal gutaz Jauna (bis)

... emaguzu bakea, emaguzu bakea Jauna !

Après la Communion :

Tu es là présent, livré pour nous.

Toi le tout petit, le serviteur.

Toi le Tout Puissant, humblement tu

t'abaises

Tu fais ta demeure en nous Seigneur.

Le pain que nous mangeons,

le vin que nous buvons, c'est ton corps et ton sang,

Tu nous livres ta vie, Tu nous ouvres ton cœur,

Tu fais ta demeure en nous Seigneur. **Rf /**

Par le don de ta vie,

Tu désires aujourd'hui, reposer en nos cœurs

Brûlé de charité, assoiffé d'être aimé,

Tu fais ta demeure en nous Seigneur. **Rf /**

Envoy : **Zeru-lurren Erregina, Alléluia, Alléluia !**

Piztu zaiku Jesus Jauna, Alléluia !

Zure ganik sortu dena, Alléluia !

Hil hobitik xutitu da, Alléluia ! **Rf /**

Otoitz-azu Seme Jauna, Alléluia !

Gutan dadin bizi barna, Alléluia ! **Rf /**

Oi Maria bozkaria, Alléluia !

Zinez baita piztu Jauna, Alléluia **Rf /**

Dimanche 17 mai : 7^{ème} dimanche de Pâques (a)

Samedi 16 <i>Epadh- Hendaye</i> <i>Ste Anne- Hendaye</i>	16h 18h30	- Yvette GARIGUES (1 ^{er} Aniv) - Marie Claire HEGOAS Défs Fam. ETCHEVERRIA - GAZTELUMENDI
Dimanche 17 <i>St Martin -Biratou</i> <i>St Vincent- Hendaye</i>	9h 10h30	Pierre APPENDISTEGUY (Huitaine) - Muriel BROOUR (Anv) Joseph IRIGARAY - Nelly PITTEVIL - Xabi DURANONA René & Roger BERNADETTE Isabelle ERRANDONEA - Odette ETCHENAUSIA Colombe MEEKEL - Christophe & Catherine MEEKEL
Mardi 19 <i>Ste Anne- Hendaye</i>	18h30	Jean EIZAGUIRRE
Mercredi 20 <i>Concha- Hendaye</i>	11h15	(10h45 : Chapelet) -
Jeudi 21 <i>Ste Anne- Hendaye</i>	18h30	(18h : Chapelet pour les malades) Jean-Charles COPPOLA
Vendredi 22 <i>St Vincent-Hendaye</i>	18h30	(18h30 Chapelet) Pépito AIZPURUA - Michel MARTIN (Temps d'Adoration après la messe)

Dimanche 24 mai : Dimanche de Pentecôte (a)

Samedi 23 <i>Ste Anne- Hendaye</i>	18h30	Maïté MANTEROLA
Dimanche 24 <i>St Jacques-Béhobie</i> <i>St Vincent- Hendaye</i>	9h 10h30	Jean & Germaine ANDRÉ - Félicie SEIN Hélène BERRA (huitaine) - Abbé Beñat FOURGS Antonio ITURBIDE - Sophie BOIX
Mardi 26 <i>Ste Anne- Hendaye</i>	18h30	Ginette & Jean-Claude LEMOINE
Mercredi 27 <i>Concha- Hendaye</i>	11h15	(10h45 : Chapelet) -
Jeudi 28 <i>Ste Anne- Hendaye</i>	18h30	(18h : Chapelet pour les malades) Mayie AYESTARAN
Vendredi 29 <i>St Vincent-Hendaye</i>	18h30	(18h30 Chapelet) Jean-Claude HONTA (Temps d'Adoration après la messe)

Dimanche 31 mai : La Sainte Trinité (a)

Samedi 30 <i>Epadh- Hendaye</i> <i>Ste Anne- Hendaye</i>	16h 18h30	- Isabelle ERRANDONEA - Sébastien IRASTORZA
Dimanche 31 <i>St Martin -Biratou</i> <i>St Vincent- Hendaye</i> « 1 ^{ère} des Communions »	9h 10h30	Ttote AMESTOY - Hugues OYARZABAL Joseph IRIGARRAY Richard IRASUSTA (1 ^{er} Aniv) - Pierre BASSAGAITTS Dolo DICHARRY - Emmanuel ARRIETA

Baptême : Nous sommes heureux d'accueillir dans notre communauté (église St Vincent)
Alice COULAUD BAUDRY qui reçoit ce samedi le sacrement du baptême.

Décès : Cette semaine nous avons remis entre les mains du Dieu de tendresse
Hélène BERRA (église Ste Anne). Unissons notre prière à celle de sa famille.

D'un seul cœur : Jésus fait le bilan devant son Père et nous attire au cœur de leur relation.

Sur son visage, le rayonnement d'une infinie reconnaissance : « *Je suis venu de toi... je viens vers toi.* »
Toute sa vie, tout son mystère, tiennent dans cette trajectoire lumineuse. Ce visage est celui de l'abandon,
de l'amour vécu dans 1 partage total : « *Tout ce qui est à moi est à toi, comme toi, ce qui est à toi est à moi.* »

Le visage du Christ veut rayonner en chaque être humain. Son mystère est la clé de notre mystère.
Par lui, avec lui et en lui, nous appartenons au Père. Vivons le même amour que celui du Père pour le Fils.

